



# Norton Space and Aeronautics Academy

503 E. Central Avenue, San Bernardino, CA 92408  
ELAC MEETING MINUTES/*Minutos de la reunión de ELAC*

---

Fecha: jueves 10 de septiembre del 2013  
Hora de inicio: 8:35AM  
Hora de concluir: 09:40 AM  
Miembros presentes: Favor de referirse a la planilla adjunta

## Agenda

- ¡Bienvenidos a ELAC!
- Repasar el acta de la reunión previa, del 2 de mayo, 2013
- Describir el comité de ELAC a nuevos miembros
- Presentación de la directora de la Escuela Sra. Guadalupe Girard acerca de la importancia de la asistencia a la escuela
- Información del PTO y Comités
- Conocimiento de fechas importantes de los eventos de recaudación, explicación de estos y como pueden apoyar los padres de familia, recordatorio de hojas de voluntariado
- Votación para formar parte del comité ELAC

## **Bienvenida**

La presidenta Ana Villalpando comenzó la reunión dando la bienvenida a todos

## **Repasar el acta de la reunión previa**

La vice- presidenta Diana Zarate repasó el acta de la reunión previa del 2 de mayo, 2013. El acta fue aprobada.

## **Describir el comité de ELAC a nuevos miembros**

La Sra. Villalpando explicó la función de ELAC y la responsabilidades del comité, algunas de las funciones de este, incluyen que sea un comité que representa los intereses de los aprendices de inglés (ELL) en el consejo escolar. ELAC es un comité dirigido por padres de familia que recomienda los materiales usados para estudiantes aprendiendo inglés y el uso/apropiación de fondos para los aprendices de inglés y el desarrollo del lenguaje de inglés (ELD); un comité que provee oportunidades educacionales para que los padres de familia de los aprendices de inglés aprendan sobre los recursos de la comunidad, tecnología, cómo apoyar la educación de su hijo/a; y otras oportunidades que sean identificadas/recomendadas por los padres que participan en las reuniones de ELAC. La Sra. Villalpando recordó que las actas de las juntas de ELAC se encuentran en el sitio de internet de la escuela. También, recalcó que se ha retractado la idea de tener las juntas mensualmente, sino que propuso que las juntas se mantengan como el año pasado, cuatro veces durante el año.



# Norton Space and Aeronautics Academy

503 E. Central Avenue, San Bernardino, CA 92408  
ELAC MEETING MINUTES/*Minutos de la reunión de ELAC*

---

## Presentación de la Directora de la Escuela la Sra. Guadalupe Girard

La Directora del plantel comentó que el comité ELAC es mandatorio en todas las escuelas con más de 21 estudiantes designados como estudiantes aprendiendo inglés, **recalcando la importancia de la asistencia y puntualidad de los alumnos, ya que de esto depende en gran manera los fondos que recibe la escuela.**

También comentó que el comité de ELAC es conformado por varios miembros (presidente, vice-presidente, secretario y un representante).

## Acerca del PTO

La Sra. Zarate mencionó que las juntas del PTO se llevan a cabo el primer miércoles del mes por la mañana y que los viernes está la tienda de estudiante después de escuela por la entrada principal y por la Foisy, que venden las camisetas de espíritu escolar para niños y adultos. El propósito de recaudar fondos es para ayudar a nuestros niños con la educación por ejemplo se compran libros que se pagan como \$2,000 a \$ 6,000 dólares, en equipo para los niños, conocer a los maestros de arte, las excursiones, (\$7,000) y que los padres paguen una poción mínima de lo contrario tendríamos que pagar de \$60 a \$80 dolares por niño.

Fechas importantes como:

**9/18/13 recaudación de fondos en Rubio's de 2pm-9pm llevar el volante para recibir el 20% para nuestra escuela.**

**9/28/13 Barnes & Noble Bookfair todo el día, habrá un porcentaje de la venta neta se otorgará a nuestra escuela.**

**10/24/13 Noche de Lectura Familiar (Un autor firmara libros)**

La Directora de la Escuela y la presidenta invitaron a los padres a registrarse al comité del PTO con una inscripción anual de \$10 dólares, recalcando que todo el dinero recaudado es en apoyo de las múltiples actividades y en beneficio de sus hijos.

La presidenta explicó los diferentes eventos de recaudación de fondos para la escuela, tales como (maratón de lectura, carreras de cohetes, noche de patinaje, comidas en restaurantes, Carnaval, etc.) ya que existían dudas sobre estas recaudaciones. Asimismo, alentó a los padres a participar en estos. Una de las madres de familia sugirió que se explicara el objetivo de dicha recaudación y se pusiera un número de teléfono de las personas a las cuales se pudiera contactar en caso de alguna pregunta.

También dio información sobre las horas de voluntariado que los padres estamos comprometidos a otorgar a la escuela y los diferentes comités en los cuales se puede participar, tales como (comité de actividades familiares, padre de salón, comité del medio ambiente, multicultural, comité de seguridad). Sobre este último los padres expresaron sus preocupaciones por la seguridad de sus hijos a la hora de la entrada y salida de la escuela por nuestra situación actual de estacionamiento y se quejaron, ya que hay personas que no respetan las reglas.

La presidenta les hizo referencia a esta situación solicitando la ayuda y cooperación de los padres, especialmente en este comité para mejorar la seguridad de nuestros hijos. También informó sobre la participación dentro y fuera del



# Norton Space and Aeronautics Academy

503 E. Central Avenue, San Bernardino, CA 92408  
ELAC MEETING MINUTES/*Minutos de la reunión de ELAC*

---

aula de clases y otras actividades que pueden desarrollar con sus hijos para el cumplimiento de estas. Recalcando la necesidad que tienen los maestros especialmente de primer grado con el apoyo hacia la lectura.

Finalmente, se repartieron las papeletas de votación para todos los representantes. Dichas papeletas también se mandarán a la casa en la carpeta del miércoles del 11 de septiembre, 2013. El último día para entregar las papeletas será el 19 de septiembre. Los nuevos representantes se anunciarán en la siguiente junta. Se agradeció a los padres por su asistencia y se les invitó a participar en nuestra siguiente reunión el próximo 10 de diciembre, 2013.



# Norton Space and Aeronautics Academy

503 E. Central Avenue, San Bernardino, CA 92408  
ELAC MEETING MINUTES/*Minutos de la reunión de ELAC*

---

Date: Tuesday, September 10th 2013  
Starting time: 8:35AM  
Ending Time: 09:40 AM  
Present: Please, see attached sheet.

## Agenda

- Welcome to ELAC!
- Review last meeting's minutes, Sra. Zarate, ELAC Vicepresident
- Describe the roles of ELAC to new members-Sra. Villalpando, ELAC President
- The importance of school attendance, principal, Mrs. Guadalupe Girard.
- Information about PTO and its committees, Sra. Zarate
- Important dates to remember for fundraising events, what they are, how parents can support their child(ren)'s education, and reminder of volunteer hours.
- Vote for new ELAC officers

## **Welcome**

ELAC president Ana Villalpando welcomed everyone.

## **Review minutes of the previous meeting**

ELAC vice president Diana Zarate reviewed minutes of the previous meeting from May 2, 2013. Minutes were approved.

## **Describe the roles of ELAC to new members**

Mrs. Villalpando reviewed ELAC's functions and responsibilities, including how ELAC represents the interests of English Learners, and how this is a parent committee to advise the school about English Learners issues such as materials, and the use of funds, and to provide parents with an opportunity to learn about community resources, technology, and how to best support their child(ren)'s education.

## **Attendance-Mrs. Guadalupe Girard, Principal**

The principal explained that ELAC is a requirement for schools that have more than 21 English Learners, emphasizing the importance of school attendance and punctuality, as the school depends in big part of the funds it receives through the average daily attendance.



# Norton Space and Aeronautics Academy

503 E. Central Avenue, San Bernardino, CA 92408  
ELAC MEETING MINUTES/*Minutos de la reunión de ELAC*

---

She also said ELAC is formed through several officers (president, vice president, secretary, and the school site council representative). She encouraged parents to sign up as ELAC officers.

## **PTO (Parent-Teacher Organization)**

Mrs. Zarate mentioned that the PTO meetings are the first Wednesdays of every month in the morning and that on Fridays they have the PTO store at dismissal, selling School Spirit t-shirts for children and adults. The purpose is to organize fundraisers to support school programs, such as buy library books, \$2,000 to \$ 6,000, Meet the Masters curriculum, and to keep parent fees for fieldtrips to a minimum (instead of paying \$60 to \$80).

Important Dates:

**9/18/13 NSAA Eats Out-Rubio's Fundraiser 2pm-9pm show the flyer to receive 20% for the school.**

**9/28/13 Barnes & Noble Bookfair the whole day, they will give a percentage of the sales to the school.**

**10/24/13 Family Reading Night, a fun author will sign his books.**

Mrs. Girard, school principal, encouraged parents to become PTO members with \$10 annually to help with fundraising.

ELAC president, explained different fundraising events, as they were still some doubts as to what each one was. She also gave information about volunteering and the many committees in which they could participate (multicultural, safety, environment, room parents, etc.)

Finally the voting ballots were passed and explained. Parent who were present casted their votes. Ballots will be send home in the next Wednesday folder, September 11th, 2013. The last day to turn in their ballots is September 19th, 2013.

The meeting was concluded thanking to all the parents for their attendance, and inviting them to the next meeting on December 10, 2013.